

Chers résidents du camping, cette nouvelle année 2022 est marquée par l'arrivée d'une nouvelle équipe :



PERSONNEL :

Le personnel de la **réception du camping, Mesdames, Sybille Chausse, Christine Quartier, Sarah Haeberli et Nathalie Gattlen**, sont à votre disposition, lors des heures d'ouverture.

Mesdames Christina Füre et **Nathalie Gattlen** vous accueillent dès cette année directement sur le site, dans la maison de la réception.

Entrée sur **le côté lac** aux horaires suivants :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi : 09h00 à 12h00
mardi après-midi: 14h00 à 17h00

le 1^{er} samedi du mois 09h00 à 12h00

Téléphone 026 677 90 12

e-mail : service.camping@cudrefin.ch

Les gardiens du camping, **Christian Hügi** et **Stefan Date** sont également à votre disposition.

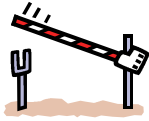
CURAGE DES CANALISATIONS :

Ces travaux seront exécutés durant la semaine du :

25 au 29 avril 2022



Pour éviter que vos toilettes ne soient inondées, veuillez abaisser le couvercle des WC et charger celui-ci de matériel lourd afin qu'il ne puisse pas se relever.



BARRIERE D'ENTREE :

Nous rappelons que les barrières sont bloquées **entre 22h00 et 07h00**.

En cas d'urgence vous pouvez actionner le bouton de secours qui se trouve dans le boîtier jaune. Il faut briser la vitre pour atteindre le bouton qui actionne l'ouverture de la barrière.

Tout usage abusif sera sanctionné.

le système de lecture de carte barrière compte les entrées et les sorties: **1 entrée = 1 sortie**.

Il est impératif de badger à l'entrée et à la sortie afin que vous que vous puissiez passer dans les deux sens !



VIGNETTE DE STATIONNEMENT : jointe à la facture, doit être **impérativement collée** sur la vitre arrière, en bas à gauche de votre véhicule. **Au plus tard le 1^{er} mai 2022**.

Une deuxième vignette peut être achetée à la réception.



Si vous ne pouvez pas parquer sur votre propre parcelle, vous devez stationner votre véhicule **exclusivement** sur des places de parc signalées.

Les contrevenants sont susceptibles de se voir infliger une amende !



CHIEN :

Votre ami à quatre pattes **doit être attaché** sur l'ensemble du camping y compris votre parcelle.

Veuillez impérativement sortir du camping lorsque votre chien doit faire ses besoins.



Nous rappelons que vous devez obligatoirement ramasser les déjections canines sur tout le périmètre du camping, parking inclus, de même que sur l'ensemble de la commune.



BIBLIOTHEQUE en libre-service :

Une armoire sur le côté du Pavillon, en face de la réception, est à votre disposition. Vous pouvez emprunter gratuitement des livres et également en déposer. Merci de respecter un peu d'ordre.



UN DEFIBRILLATEUR est installé à côté du Snack-Bar «Castor» pour administrer les premiers secours, en cas de problèmes cardiaques.

URGENCES :

114 – médical

117 – police

118 – pompiers

112 - général



INFORMATIONS GENERALES :

Vous trouvez toutes les informations officielles, importantes et utiles concernant le camping dans la vitrine
Au pavillon



Fête du camping:

Notre traditionnelle fête du camping, animée par le groupe musical «**TWO**», aura lieu le **samedi 9 juillet 2022, dès 19h00**, sur le parking intérieur du camping.



BLOCS SANITAIRES :

Afin d'améliorer la qualité de nos blocs sanitaires, des travaux dans le bloc F (femmes) débuteront prochainement. L'accès aux blocs sera occasionnellement perturbé.



CONTROLE TECHNIQUE de sécurité (gaz) obligatoire :

Nous vous rappelons que vous devez effectuer un contrôle de votre installation de gaz, tous les 3 ans !

Vous trouvez aussi des entreprises spécialisées sous www.arbeitskreis-lpg.ch.



GAZ :

Des bonbonnes de propane en composite sont en vente à la réception, *prix en fonction du marché* :

Composites	10,0 kg	env. Fr. 42.00
Composites	7,5 kg	env. Fr. 36.00
Consigne		Fr. 65.00
Retour : consigne (acier)		Fr. 55.00

DECHETS :

Vous voudrez bien aller exclusivement à la déchetterie du camping (horaire en fin de document)



Nous vous rappelons que les emballages plastiques propres (cornets, gobelets de yogourt, emballages de lessives, bouteilles d'huile et de vinaigre, etc.) doivent être éliminés par le système des ordures ménagères **dans les sacs poubelles** (bennes compacteuses). Les sacs ne sont pas admis à la déchetterie.



APPAREILS ELECTRIQUES :

Les appareils OREA (téléviseurs, radios, ordinateurs et appareils électroménagers, réfrigérateurs, congélateurs, etc.) sont à retourner **en priorité** au vendeur, si non veuillez les apporter à la déchetterie du camping.

CARTE DE RECHARGE :

Il est possible de recharger votre carte poubelle à la réception durant les heures d'ouverture. Les cartes magnétiques pourront être rechargées à proximité des bennes compacteuses du camping. Dans un premier temps, l'appareil n'acceptera que l'argent liquide.

SNACK-BAR:

La gérance est remise à un tenancier indépendant.



Service urgence camping **uniquement** :
079 637 46 66



Nos recommandations :



Obligation d'assurance contre l'incendie :

En tant que propriétaire de caravane ou mobil home vous êtes soumis à **l'obligation d'assurance** auprès de l'ECA pour les risques « **éléments naturels** ».

Pour plus d'informations, adressez-vous à l'agence ECA de Payerne, tél. 0800 721 721 ou www.eca-vaud.ch.

Un formulaire est également à disposition au bureau du service camping



TERRASSE ET AVANT-TOIT :

Toutes les installations doivent être munies du numéro de la parcelle, bien visible depuis les chemins.



Dès l'ouverture de la saison, les terrasses et avant-toits peuvent être installés mais doivent être ouverts et attachés en l'absence du locataire

Les abris en plastique dur ou en plexiglas ne sont en aucun cas autorisés.

Nous vous souhaitons un été 2022 tranquille et en toute sérénité !



Le Team du Camping

News – Informationen – Empfehlungen ...

Liebe Camping-Mieter

Wir beginnen die Saison 2022 mit einem neuen Team :



PERSONNAL:

Die Empfangsdamen, **Frau Sybille Chausse, Christine Quartier, Sarah Haeberli** und **Nathalie Gattlen**, bedienen Sie wieder gerne, zu den angeschlagenen Öffnungszeiten.

Frau Christina Furi, und **Nathalie Gattlen** steht jetzt direkt auf Campingplatz zur Verfügung Eingang neben Rezeption Seeseite

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag: 09h00 – 12h00
Dienstag Nachmittag 14h00 – 17h00
1. Samstag vom Monat: 09h00 – 12h00

E-Mail: service.camping@cudefin.ch
Telefon : 026 677 90 12

Unsere Platzwarte **Herr Christian Hügi** und **Stefan Date** steht Ihnen ebenfalls zur Verfügung.

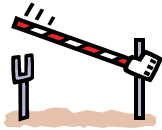


KANALREINIGUN IM CAMPING-AREAL:

Dieses Jahr werden die Leitungen in der Woche vom

25. bis 29. April 2022 durchgespült.

Um Überschwemmungen in Ihrem WC zu verhindern, bitten wir Sie den WC-Deckel zu schliessen und mit Material zu beschweren, damit er sich, durch den Wasserdruck, nicht öffnen kann.



SCHRANKEN-DURCHFAHRT:

Bitte beachten Sie, dass **die Schranken zwischen 22h00 und 07h00 blockiert sind**. Auf der Seite des Eingangspostens ist ein gelbes Kästchen installiert. Im Notfall muss die Scheibe des Kästchens eingeschlagen werden, um auf den schwarzen Punkt zu drücken, welcher das Öffnen der Eingangsschranke bewirkt.
Unsachgemässes Verhalten wird gebüsst!

Nicht vergessen, **bei jeder Ein- und Ausfahrt** in das Camping-Areal MUSS der Badge eingelesen werden, damit das System Sie registrieren kann und Ihnen auch die Ausfahrt zulässt. **1 Eingang = 1 Ausgang**



AUTO-VIGNETTE:

Die Auto-Vignette muss auf die **Heckscheibe (unten links)** bis **spätestens 1. Mai 2022 aufgeklebt werden**. Die erste Vignette ist an der Jahresrechnung angeheftet. Eine zweite Vignette können Sie am Camping-Empfang kaufen.



Wenn Sie Ihr Auto nicht auf Ihrer gemieteten Parzelle stationieren können, so müssen die Fahrzeuge **ausschliesslich** auf dem Innen- oder Aussen-Parkplatz abgestellt werden. Alle anderen Abstellmöglichkeiten sind im ganzen Camping-Areal **verboten**, ebenso vor der Abfall-Deponie!

Achtung Parkbussen



HUND:

Ihre treuen Vierbeiner müssen im ganzen Camping-Areal sowie auf Ihrer eigenen Parzelle **an der Leine geführt** werden. Für das „Gassi gehen“ verlassen Sie bitte das Camping Areal



Wir erinnern die Hundebesitzer, dass die hinterlassenen Kothaufen Ihrer Hunde einzusammeln zu entsorgen. Dies gilt sowohl für den Innenparkplatz sowie das gesamte Camping-Areal und ganze Gemeinde !



BÜCHERSCHRANK:

An der Aussenseite des Pavillons (gegenüber dem Empfang) ist ein Bücherschrank installiert. Die Bücher können gratis ausgeliehen und wieder deponiert werden. Ebenso können Sie weitere Bücher hinterlegen.



DEFIBRILLATOR : wurde bei der Snack-Bar «Castor» installiert, damit im Notfall, bei lebensbedrohlichen Störungen des Herzrhythmus, innerhalb kürzester Zeit eine Reanimation durchgeführt werden kann.

NOTFALL:

114 – Sanität

117 – Polizei

118 – Feuerwehr

112 - Notruf



ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Sie finden alle offizielle und nützliche Informationen, die den Camping betreffen, angeschlagen.



Camping-Fest auf dem Innenparking:

Unser alljährliches Campingfest wird dieses Jahr von der «**TWO**» unterhalten. Reservieren Sie sich heute schon den **Samstag, 9. Juli 2022, ab 19 Uhr.**



SANITÄRANLAGEN:

Um die Qualität unserer Sanitärblöcke zu verbessern, werden Revisionsarbeiten durchgeführt.

Der Block Damen wird zeitweise nicht zugänglich sein.



ABFALL:

Wir erinnern Sie daran Plastiksäcke, Verpackungen, Joghurt-Becher, Waschprodukt-behälter, Öl- und Essig-Flaschen, müssen verpackt in Abfallsäcken in der Kompressmulde, (grüner Container) mit der Abfallkarte entsorgt werden.

Die Mieter vom Camping haben keine Zutritt mehr zur Abfaldeponie der Gemeinde

ELEKTROGERÄT:



Fernseher, Radios, Computer, Elektro-Haushaltgeräte, Kühl- und Tiefkühlschränke, müssen normalerweise dem Verkäufer zurückgebracht werden, welcher die Geräte kostenlos akzeptieren muss. Ansonsten wird Elektromüll in die Abfaldeponie von Camping entgegen.

ABFALLKARTE:

Es ist möglich, Ihre Müllkarte während der Öffnungszeiten an der Rezeption aufzuladen. Die Abfallkarte kann auch am Automaten bei den Abfallbennen aufgeladen werden. Vorerst ist dies nur mit Bargeld möglich.



GAZ:

Die Flaschen werden am Camping-Empfang zu folgenden Preisen verkauft: **Prix selon le marché**

Composite-Flasche	10,0 kg	ca.	Fr. 42.00
Composite-Flasche	7,5 kg	ca.	Fr. 36.00
Depot: Composite-Flasche			Fr. 65.00
Retour: Stahl-Flasche			Fr. 55.00



SICHERHEITSKONTROLLE:

Alle 3 Jahre muss eine Kontrolle sämtlicher Gas-Apparate und deren Leitungen, durch einen Spezialisten, durchgeführt werden.

Das Datum auf der Vignette erinnert Sie an die nächste Gas-Kontrolle. Am Camping-Empfang finden Sie eine Liste mit Spezialisten, die diese Arbeiten durchführen, oder auf www.arbeitskreis-lpg.ch.

SNACK-BAR:

Die Gemeinde betreibt die Snack-Bar nicht mehr selber.



Camping-Notfallnummer: 079 637 46 66



Unsere Empfehlungen:



Versicherungspflicht:

Stationierte Wohnwagen und Mobilheime müssen im Kanton Waadt, bei der kantonalen Gebäudeversicherung (ECA), gegen Gefahren von Natur-Ereignissen versichert sein. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der kantonalen Versicherungsgesellschaft unter:

www.eca-vaud.ch oder per Telefon bei der Agentur in Payerne 0800 721 721. Formulare können auch im Büro Service Camping bezogen werden.

Gedeckte Terrassen und Vorbauten:



Alle Mobilheime oder Wohnwagen, mit Ausnahme der Wohnwagen in der Saison-Zone, müssen mit der Parzellennummer gekennzeichnet sein.



Ab Eröffnung des Campingplatzes müssen die eingehüllten Terrassen sowie alle seitlichen Plastikwände wieder geöffnet werden.



Wir erinnern Sie daran, dass senkrechte Sonnenstoren auf allen Seiten installiert werden können, die beim Verlassen der Parzelle hochgezogen, oder auf die Seite geschoben werden müssen.

Wir wünschen Ihnen eine sonnige, angenehme und erholsame Saison 2022!



Ihr Camping-Team



Horaire d'ouverture de la déchetterie :

Öffnungszeiten der Müllentsorgungsstelle:

Lundi / Montag:	17:00 – 17:30
Mardi / Dienstag:	17:00 – 17:30
Mercredi / Mittwoch:	17:00 – 17:30
Jeudi / Donnerstag:	17:00 – 17:30
Vendredi / Freitag:	fermé / geschlossen
Samedi / Samstag:	11:00 – 11:30
Dimanche / Sonntag:	11:00 – 11:30

Plan de situation de la déchetterie

Situationsplan der Entsorgungsstelle

